

Schriftliche Abiturprüfung 2014

Grundkurs Spanisch

Mittwoch, 7. Mai 2014

Zusammenstellung für das Transparenzportal Bremen

Diese Unterlagen enthalten ...

- Aufgabe Schreiben
- Erwartungshorizonte und Korrekturhinweise zu den einzelnen Aufgaben

Schriftliche Abiturprüfung 2014 im dritten Prüfungsfach

Grundkurs Spanisch

Mittwoch, 7. Mai, 9.00 Uhr

Unterlagen für die Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmer

Allgemeine Arbeitshinweise

- Tragen Sie bitte oben rechts auf diesem Blatt und auf den nachfolgenden Aufgabenblättern die Schulnummer, die schulinterne Kursbezeichnung und Ihren Namen ein.
- Schreiben Sie auf alle Entwurfsblätter (Kladde) und die Reinschrift Ihren Namen.
- Versehen Sie Ihre Reinschrift mit Seitenzahlen.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 240 Minuten einschließlich Lese- und Auswahlzeit.
 - Erlaubtes Hilfsmittel: eingeführtes Wörterbuch (einsprachiges und/oder zweisprachiges).
-

Aufgaben

- Sie erhalten **zwei** Aufgaben.
- Überprüfen Sie bitte zu Beginn die Vollständigkeit der vorgelegten Aufgaben (Anzahl der Blätter, Anlagen, ...).
- Wählen Sie **eine** Aufgabe aus und bearbeiten Sie diese.
- Vermerken Sie auf der Reinschrift, welche Aufgabe Sie bearbeitet haben.

Aufgabe I

Schwerpunktthema I: *Madrid – facetas de una metrópoli*

Elvira Lindo: *Mejor Manolo*

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: fragmento de: *Elvira Lindo: Mejor Manolo*, págs. 134-144

(712 palabras)

Notas:

- 1) Isla Azul = un centro comercial en el barrio de Carabanchel
- 2) montar un lío – ein Durcheinander/Theater machen

Tareas

1. Describa lo que hace Manolito en el centro de Madrid. (25%)
2. Explique por qué se habla de “una manifestación de funcionarios” basándose en sus conocimientos. (25%)
3. Examine la visión que transmite Manolito de Madrid. (25%)
4. Imagine cómo va a continuar la historia. (25%)

Aufgabe II

Schwerpunktthema II: *Soñando con el norte (La emigración a EE. UU.)*

Margarita – una mujer de las maquiladoras

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: Revista Desacato, mayo-agosto 2006, págs. 167-168, texto abreviado

(675 palabras)

Notas:

- 1) el supervisor/la supervisora = persona que controla a los trabajadores
- 2) la papelería = la burocracia
- 3) la delegada = representante del sindicato
- 4) la pesera = autobús o taxi colectivo
- 5) la colonia = barrio nuevo en las afueras de una ciudad

Tareas

1. Presente la situación de Margarita y su carrera en la maquiladora. (25%)
2. Explique por qué las mujeres, a pesar de tener un empleo, no están contentas con su situación. (25%)
3. Examine la función de las maquiladoras en el marco económico global, basándose en el texto y en sus conocimientos. (25%)
4. Comente la situación de una mujer latinoamericana en contacto con la frontera del norte que usted ha podido estudiar en un texto o una película tratado/a en clase. (25%)

Schriftliche Abiturprüfung 2014 im dritten Prüfungsfach

Grundkurs Spanisch

Mittwoch, 7. Mai, 9.00 Uhr

Unterlagen für Referenten und Korreferenten

- Diese Unterlagen sind nicht für Schülerinnen und Schüler bestimmt -

Diese Unterlagen enthalten ...

- Allgemeines,
 - Erwartungshorizonte und Korrekturhinweise zu den Aufgaben,
 - keine Aufgabenstellungen – Ihre Exemplare entnehmen Sie bitte den Schüleraufgaben – ,
 - einen Rückmeldebogen für die Zentralabiturkommission zur Auswahl der Aufgaben.
-

Allgemeines

- Prüfen Sie die Prüfungsaufgaben vor der Aushändigung an die Schülerinnen und Schüler auf ihre Vollständigkeit und formale und inhaltliche Korrektheit und ergänzen Sie sie gegebenenfalls. Bei nicht ausreichender Anzahl erstellen Sie entsprechende Kopien vor Ort. Bei einem schwerwiegenden inhaltlichen Fehler informieren Sie sofort die Senatorin für Bildung und Wissenschaft über die **Hotline (0421 -)** von 7.00 bis 9.30. Die von der Senatorin für Bildung und Wissenschaft vorgenommene Korrektur gibt die Schule sofort an die für die schriftliche Prüfung zuständige Lehrkraft weiter.
- Fragen Sie vor Verteilung der Aufgaben nach der Arbeitsfähigkeit der Schülerinnen und Schüler und weisen Sie diese auf die Regelungen des § 5 AP-V (Täuschung und Behinderung) hin.
- Teilen Sie den Schülerinnen und Schülern mit, dass sie **zwei** Aufgaben vorgelegt bekommen, um **eine** auszuwählen und zu bearbeiten.
- Machen Sie die Schülerinnen und Schüler auf die Arbeitshinweise aufmerksam, die am Anfang ihrer Unterlagen für die Prüfung stehen. Geben Sie ihnen ggf. die nötigen Angaben zur Schulnummer sowie zur genauen Kursbezeichnung.
- Lassen Sie einen ausreichenden Korrekturrand einrichten.
- Die Bearbeitungszeit beträgt 240 Minuten einschließlich Lese- und Auswahlzeit.
- Erlaubtes Hilfsmittel: eingeführtes Wörterbuch (einsprachiges und/oder zweisprachiges).
- Füllen Sie bitte den beigefügten Rückmeldebogen für die Zentralabiturkommission Spanisch zur Auswahl der Aufgaben aus und schicken ihn an die dort genannte Adresse.
- Die Korrektur und Bewertung erfolgt nach der „Richtlinie für die Aufgabenstellung und Bewertung der Leistungen in der Abiturprüfung (ARI) vom 1. Februar 2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010“. Die sprachliche Leistung geht mit 2/3 in die Gesamtleistung ein.

Aufgabe I Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

1. Describa lo que hace Manolito en el centro de Madrid. (AFB I) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Es werden mindestens 4 der folgenden Punkte aufgeführt: Manolito versucht ein Geschenk zu kaufen / Er hat nicht genug Geld, weil er es für das Taxi und die Sandwiches ausgibt / Er macht eine Anzahlung / Er, sein Bruder und die Freunde essen ein Sandwich / Sie wissen nicht, wo das Geschäft ist und müssen danach fragen / Sie nehmen noch ein Taxi, um zurück nach Hause zu fahren.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Manolito versucht ein Geschenk zu kaufen, aber er hat nicht genug Geld, weil er es schon ausgegeben hat.

2. Explique por qué se habla de “una manifestación de funcionarios” basándose en sus conocimientos. (AFB II) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Die Krise in Spanien hat eine Reihe von Protesten verursacht. Der beliebteste Treffpunkt dieser Proteste ist seit 15-M la Puerta del Sol. Die Demonstranten/Beamten verlangen bessere Arbeitsbedingungen und weniger Kürzungen im Sozialbereich. Hintergrundinformationen sind vorhanden.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Die Krise in Spanien wird genannt als Ursache für diese Demonstrationen, die oft auf der Puerta del Sol stattfinden.

3. Examine la visión que transmite Manolito de Madrid. (AFB II) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Manolitos Sicht von Madrid ist die eines Vorstadtkindes, das sich in der Innenstadt überfordert fühlt. Er fährt ohne Erlaubnis ins Zentrum. Die Innenstadt ist sehr weit weg. Madrid erscheint ihm voller Leute: Touristen, Einheimische, Demonstranten, ... Das Zentrum hat für ihn auch etwas Verbotenes und/oder Gefährliches.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Manolitos Sicht von Madrid ist die eines Kindes aus einem Viertel, das sich in der Innenstadt überfordert fühlt.

4. Imagine cómo va a continuar la historia. (AFB III) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Individuelle Lösung, die kreativ und schlüssig ist. Das Treffen der Mütter und ihre Reaktionen werden dargestellt (z.B. ob alle gleich reagieren oder nicht, welche Maßnahmen sie ergreifen usw.). Die Erzählung ist fließend, nachvollziehbar und stimmt mit dem Text überein.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Individuelle Lösung, die überwiegend schlüssig ist. Das Treffen der Mütter und ihre Reaktionen werden ansatzweise dargestellt. Die Erzählung ist überwiegend nachvollziehbar und mit dem Text übereinstimmend.

Aufgabe II Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

1. Presente la situación de Margarita y su carrera en la maquiladora. (AFB I) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Es werden mindestens vier der folgenden Punkte aufgeführt:

Margarita begann im Alter von 17,18 Jahren in der Maquiladora zu arbeiten. / Sie erwarb dort Kenntnisse über Elektrizität. / Innerhalb der Hierarchie der Maquiladora stieg sie zur "*delegada*" auf und verfügt nun über ein eigenes Büro. / Sie ist viel mit Papierkram beschäftigt und nicht mehr im eigentlichen Produktionsbereich tätig. / Sie überwacht die Arbeitsabläufe (*Controlling*).

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Der Aufstieg Margaritas zur "*delegada*" wird dargestellt. Mindestens ein weiteres Detail wird genannt (lange Betriebszugehörigkeit, Art ihrer Tätigkeit).

2. Explique por qué las mujeres, a pesar de tener un empleo, no están contentas con su situación. (AFB II) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Die sich verschlechternde Arbeitssituation (Unsicherheit des Arbeitsplatzes, sinkende Löhne und längere Arbeitszeiten) wird als wichtigster Faktor der Unzufriedenheit beschrieben. Des Weiteren wird auf die Mängel im Transportwesen verwiesen (unregelmäßig verkehrende Werkbusse) und die daraus resultierenden Gefahren auf dem Weg zur Arbeit (Überfälle). Auch die kurze Mittagspause kann als Kritikpunkt genannt werden. Ebenfalls genannt werden sollte Margaritas Wunsch, dass die Arbeit der Frauen mehr Anerkennung findet, da sie mehr arbeiten müssen als Männer.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Genannt und dargestellt wird entweder die sich verschlechternde Arbeitssituation oder das Problem der unbefriedigenden Transportsituation und der daraus sich ergebenden Gefährdung der Frauen auf dem Weg von und zu der Arbeit.

3. Examine la función de las maquiladoras en un contexto económico global, basándose en el texto y en sus conocimientos. (AFB II) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Maquiladoras siedeln sich im Allgemeinen in Gegenden mit geringer Beschäftigungsquote an, wo die Arbeitslöhne entsprechend niedrig sind. Es werden Waren produziert bzw. teilgefertigt, deren Abnehmer zum weitaus größten Teil die Industrienationen sind. Trotz Investitionen in die Modernisierung der Betriebe (hier: *nuevas maquinarias, Visión 2003*) gibt es keine Garantie für die Arbeitsplätze. Die Ausbeutung der Arbeitskraft verschärft sich sogar. Eventuell kann auf den Ursprung der Maquila-Industrie (NAFTA) oder konkurrierende Wirtschaftsräume (Ostasien) eingegangen werden.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Die Funktion der Maquiladoras im Rahmen der internationalen Arbeitsteilung wird, ausgehend vom Text, in groben Zügen umrissen. Ihr prekärer Charakter in Bezug auf eine nachhaltige Wirtschaftsentwicklung in Mexiko wird angesprochen (Unsicherheit der Arbeitsplätze).

4. Comente la situación de una mujer latinoamericana en contacto con la frontera del norte que usted ha podido estudiar en un texto o una película tratado/a en clase. (AFB III) (25%)

Beschreibung einer **guten** Leistung:

Das Referenzwerk wird kurz vorgestellt, die Protagonistin/nen nach Herkunft und sozialem Status charakterisiert. Ihre Lebenssituation zwischen zwei großen Kultur- und Wirtschaftsräumen sowie ihr Verhalten in einer schwierigen Situation werden deutlich. Die persönliche Bewertung der geschilderten Lebensumstände bzw. Ereignisse ist klar und nachvollziehbar; fundiertes Hintergrundwissen wird gezeigt.

Beschreibung einer **ausreichenden** Leistung:

Ein entsprechendes Referenzwerk wird genannt. Die Lebensumstände der Protagonistin/nen und ihre Bewährung in einer schwierigen Lage werden in groben Zügen referiert und nicht immer systematisch geschildert. Eine persönliche Stellungnahme wird deutlich; Hintergrundwissen sollte ansatzweise vorhanden sein.